

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 177

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct.— Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbote - Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 147221—147246.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Einladung zum Abonnement).  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Das Obergericht des Eidg. Standes Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 22. November 1952 den Aufruf der nachstehend bezeichneten Schuldbriefe bewilligt:

a) Schuldbrief von Fr. 2000, lautend auf den Schuldner Heinrich Wolfensberger, Jacoben sel. Sohn, von Kempten, Wirt, wohnhaft in Erlösen-Hinwil, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, errichtet am 22. Mai 1880 durch Tenoränderung eines am 4. April 1874 ausgefertigten, auf Hans Jakob Pfister im Grüt-Gossau als Schuldner und zugunsten von Frau Anna Barbara Schaufelberger-Pfister im Grüt-Gossau lautenden Auskaufsversicherungsbriefes, heute nach § 259 EG zum ZGB als Inhaberschuldbrief geltend, lastend auf einem Wohnhaus mit Scheune (Assek. Nr. 759, früher Nr. 634), sowie ungefähr 13 Jucharten — weniger 17,057 Quadratfuss — Acker und Wiesen, wovon ca. 2½ Aren geledigt, im Zelgli in Erlösen-Hinwil (Grundprotokoll Hinwil Bd. 55, pag. 26/7); heutiger Pfand Eigentümer und letztbekannter Titelinhaber: Huldreich Brunner, Wirt, zur Traube, Erlösen-Hinwil;

b) Kaufschuldbrief (mit Wegbedingung der Nachwährschaft) von ursprünglich Fr. 3650, ausgestellt am 16. November 1891, seit 22. Dezember 1919 auf Fr. 2500 abgeschrieben, ursprünglich lautend auf Johann Jakob Walder in Erlösen und zugunsten von Frau Luise Wunderli-Spitzer in Erlösen-Hinwil, späterer Schuldner Huldreich Brunner, Wirt in Erlösen-Hinwil, und spätere Gläubigerin die Bezirksparkasse in Hinwil; heutiger Pfand Eigentümer und letztbekannter Titelinhaber: Huldreich Brunner; lastend auf ungefähr 3 Jucharten Riedt im Langriedt im Gemeindebanne Hinwil, wovon ca. 13½ Aren geledigt (Grundprotokoll Hinwil Bd. 69, pag. 463/4).

Jedermann, der über den Verbleib dieser beiden Schuldbriefe Auskunft zu geben vermag, wird hiemit aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, entsprechende Anzeige zu erstatten. Geht keine Mitteilung ein, so werden die Schuldbriefe seinerzeit als kraftlos erklärt. (W 42<sup>1</sup>)

Hinwil, den 1. Dezember 1952.

Namens des Bezirksamtes Hinwil,  
der a.o. Gerichtssubstitut: Dr. H. Liechti.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten und abbezahlten Namensschuldbriefes von Fr. 3500, datiert 24. November 1938, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft des Grundpfandschuldners: Friedrich Hofmann-Dudler, Irchelstrasse 65, in Winterthur, Kat. Nr. 3788, Grundplan Blatt 26, zugunsten der Grundpfandgläubigerin: Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst sie als kraftlos erklärt würde. (W 41<sup>1</sup>)

Winterthur, den 28. November 1952.

Im Namen des Bezirksamtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Brunner.

Es wird vermisst: Eigentümer-Schuldbrief vom 9. April 1927, von Fr. 10 000, Belege Serie I/5518, lautend auf Herrn Johann Hügli, Sohn des Jean-Arthur sel., von Lützelflüh, alt Wirt in Biel, Konkordiaweg 3, haftend im 2. Rang auf der Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 5043, bestehend aus dem Wohn- und Werkstattgebäude am Konkordiaweg 3, nebst Hausplatz und Umschwung im Halte von 4,10 Aren und einem amtlichen Wert von Fr. 73 700.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation des Aufrufes, dem Richteramt I Biel vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (409<sup>1</sup>)

Biel, den 28. Juli 1953.

Der Gerichtspräsident I. v. V.:  
Rüedi.

Es werden vermisst:

3¼%-Inhaber-Obligation Nr. 5811 der Amtersparniskasse Burgdorf von Fr. 500,

3¼%-Inhaber-Obligation Nr. 7993 der Amtersparniskasse Burgdorf von Fr. 1000,

3¼%-Inhaber-Obligation Nr. 4778 der Amtersparniskasse Burgdorf von Fr. 1000,

3¼%-Inhaber-Obligation Nr. 8161 der Amtersparniskasse Burgdorf von Fr. 500.

Die allfälligen unbekannt Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese binnen sechs Monaten, seit der erstmaligen Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Gerichtspräsidenten I von Burgdorf vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung vorgenommen wird. (410<sup>1</sup>)

Burgdorf, 28. Juli 1953.

Der Gerichtspräsident I:  
Reichenbach.

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 22. November 1952 wird hiermit der Inhaber der vermissten:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1400, datiert den 14. Mai 1935, lautend auf Gottlieb Hitz, geb. 1874, von Hütten, Landwirt, in der Hügsam, Samstagern-Richterswil, als ursprünglichen Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend im 2. Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 2215 und 1055, Pfandbuch Richterswil Bd. 1, S. 365, und

Inhaberschuldbrief von Fr. 5000, datiert den 4. Oktober 1933, lautend auf Gottlieb Hitz, geb. 1874, von Hütten, Landwirt, in der Hügsam, Samstagern-Richterswil, als ursprünglichen Schuldner und Pfand Eigentümer, lastend im 3. Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 2215 und 1055, Grundprotokoll Richterswil Bd. 26, S. 207, aufgefordert, die Titel innert einem Jahr, von heute an, auf der Gerichtskanzlei Horgen vorzulegen, ansonst die Schuldbriefe nach Ablauf der Jahresfrist für kraftlos erklärt würden. (W 43<sup>1</sup>)

Horgen, den 1. Dezember 1952.

Namens des Bezirksamtes Horgen, 2. Abteilung,  
der Substitut: Dr. H. Urech.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

30. Juli 1953.

Milchgenossenschaft Ohringen, in Seuzach (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2329). Eduard Huber und Jakob Keller sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt Eugen Dietrich, von Dägerlen, als Kassier, und Julius Keller, von Nürensdorf, als Aktuar, in Seuzach. Der Präsident führt mit dem Kassier oder mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

30. Juli 1953. Holz- und Metallwaren.

Max Karasek, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3066), Handel mit sowie Fabrikation von Holz- und Metallwaren. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Max Karasek, Inh. S. Karasek», in Zürich, erloschen.

30. Juli 1953. Holz- und Metallwaren.

Max Karasek, Inh. S. Karasek, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Sidoni Karasek geb. Leopold, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Karasek», in Zürich, übernommen. Handel mit sowie Fabrikation von Holz- und Metallwaren. Scheuchzerstrasse 46.

30. Juli 1953. Landwirtschaftliche Produkte.

Flachsmann-Honegger Söhne, in Horgen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1952, Seite 1661), Handel en gros, migros und en détail mit landwirtschaftlichen Produkten. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Max Flachsmann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Friedrich Hugo Flachsmann, von Wetzikon, in Horgen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Hugo Flachsmann.

30. Juli 1953.

«Ergokryptin», Dr. J. J. Spirig, Drogen & Chemikalien, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Johann Josef Spirig, von Widnau (St. Gallen), in Zürich 1. Handel mit Drogen und Chemikalien aller Art, insbesondere mit dem Heilmittel gegen Kindbettfieber «Ergokryptin». Uraniastrasse 24.

30. Juli 1953. Geräte und Maschinen für Gewerbe.

Walter Hirt, in Küsnacht (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1950, Seite 334), Geräte und Maschinen für Gewerbe, Industrie und Bewässerungsanlagen. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Hirt geb. Moor, von Zürich, in Küsnacht (Zürich).

30. Juli 1953. Bankgeschäft.

J. Vontobel & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1953, Seite 73), Bankgeschäft. Der Gesellschafter Dr. jur. Hans Vontobel führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

30. Juli 1953. Roh- und Fertigfabrikate.  
**R. Kneubühler Ing. A.-G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1950, Seite 3045), Roh- und Fertigfabrikate der Metallindustrie, usw. Neues Geschäftsdomizil: Titlisstrasse 2, Zürich 7.

30. Juli 1953. Kleider, usw.  
**Perfect Fit Clothing Limited, Manchester, Branch Zuriel**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1950, Seite 114), Damen-, Herren- und Kinderkleider usw., Zweigniederlassung der Company limited by shares «Perfect Fit Clothing Limited», mit Hauptsitz in Manchester. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag gelöscht.

30. Juli 1953. Glas- und Spiegeldekorsartikl.  
**Moritz Glass**, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1952, Seite 1298), Glas- und Spiegeldekorsartikl. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. Juli 1953.  
**Intransa Aktiengesellschaft, Schaan, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 1. Unter dieser Firma besteht eine Zweigniederlassung der im Öffentlichkeitsregister des Fürstentums Liechtenstein eingetragenen «Intransa Aktiengesellschaft» mit Hauptsitz in Schaan, Fürstentum Liechtenstein. Die Statuten dieser Aktiengesellschaft datieren vom 17. Juni 1949. Zweck der Gesellschaft sind Handels- und Finanzgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Schw. Fr. 5000, ist in 50 Inhaberaktien zu Schw. Fr. 100 eingeteilt und voll einbezahlt. Die Kundmachungen erfolgen mittels eingeschriebenen Briefs oder durch eine Liechtensteiner Zeitung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrats ist Dir. Ferdinand Walser, Schaan 409; er zeichnet einzeln. Domizil der Zürcher Zweigniederlassung: Talstrasse 82, Zürich 1 (bei Heinz Wickly). (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. IV, HRV.)

#### Bern — Berne — Berna

*Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)*

17 juillet 1953.

**Scierie Boillat S. A.**, aux Breuleux (FOSC. du 6 juin 1951, N° 130, page 1093). Le conseil d'administration est composé de Robert Rudolf, président (déjà inscrit); Céline Bouverat, vice-président, de et à Les Breuleux (jusqu'ici membre), et Max Rudolf, secrétaire, de Selzach, aux Breuleux, qui est toujours directeur. Les signatures des administrateurs Fritz Moos, vice-président, démissionnaire, et Paul Boillat, secrétaire, décédé, sont radiées. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

30 juillet 1953. Horlogerie.  
**Boillat Mauriee**, à Les Breuleux. Le titulaire de la raison individuelle est Maurice Boillat, des Breuleux, au dit lieu. Terminage de mouvements d'horlogerie.

*Bureau Trachselwald*

30. Juli 1953.

**Käsergenossenschaft Vorderdorf Eriswil**, in Eriswil (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1947, Seite 2375). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Ulrich Heiniger und der Sekretär Ernst Eggmann. Deren Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden gewählt: als Präsident Ferdinand Hiltbrunner, von Wyssachen; in Eriswil, Säge, und als Sekretär Gottfried Heiniger, von Eriswil, in Eriswil, an der Halden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niederstmental)*

29. Juli 1953.

Chemisch-technische Produkte, usw.  
**Robert Lörtscher**, in Wimmis, Vertrieb von chemisch-technischen Produkten, Lebensmitteln aller Art, Textilien (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1949, Seite 1615). Die Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 H. Reg. V.O. von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

18. Juli 1953.

Elektromedizinische Apparate usw.  
**M. J. Purtschert & Cie. A.G. Luzern**, in Luzern, elektromedizinische Apparate usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2023). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. Juli 1953 hat diese Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 800 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte mit Fr. 167 000 in bar und Fr. 233 000 durch Verrechnung von Forderungen gegenüber der Gesellschaft. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

30. Juli 1953.

**«Pilatus» Flugzeugwerke A.-G.**, in Stans (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1949, Seite 607). Antoine Gazda ist als Mitglied des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

*Bureau de Fribourg*

30 juillet 1953.

**Maison Paul Leibzig, Fabrique de meubles S.A.**, à Fribourg (FOSC. du 4 juillet 1950, N° 153, page 1743). Paul Leibzig, décédé, a cessé d'être président du conseil d'administration et administrateur délégué. Sa signature est radiée. Raymond Leibzig a cessé d'être administrateur. Sa signature est radiée. Edouard Leibzig (administrateur inscrit) est désigné comme président. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs Gilbert Leibzig avec Edouard Leibzig ou Pierre Leibzig.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Olten-Gösgen*

29. Juli 1953.

**Bally Schuhfabriken A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Bally's Shoe Factories Limited)**, in Schönenwerd (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1952, Seite 1918). Max Matter, bisher Subdirektor, ist nun Direktor. Ferner werden gewählt: zum stellvertretenden Direktor, Hans A. Gessler, von Basel, in Aarau; zum Vizedirektor, Emil Baumann, von Basel, in Aarau, und zum Prokuristen, German Erny, von Niedergösgen, in Aarau. Alle führen Kollektivunterschrift je zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Prokuren von Ernst Thomann und Wilhelm Wieser sind erloschen. Es wohnen nun die Prokuristen Johann H. Schlaphach in Aarau, Paul Hofer in Lenzburg, Max Busch in Aarau, und Hans Baertschi in Schönenwerd.

29. Juli 1953. Kohlen, Holz, Transporte.  
**Rob. Sager**, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Robert Sager, von Reiden (Luzern), in Olten. Kohlen- und Holzhandel; Transporte. Kreuzstrasse 35.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

17. Juli 1953. Weine.

**Emmenegger & Cie**, in Basel, Agenturen in Weinen en gros (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1101). Aus der Kommanditgesellschaft ist die Kommanditistin Wwe. Elise Schmidlin-Emmenegger infolge Todes ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 5000 ist erloschen. Neu tritt als Kommanditistin mit Fr. 1000 in die Gesellschaft ein: Dora Emmenegger-Carpentier, von und in Basel. Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 8. Mai 1952 zugestimmt.

28. Juli 1953. Elektro-Installationen.

**Adolf Lais**, in Basel, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1936, Seite 920). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «A. Lais & Co.», in Basel.

28. Juli 1953. Elektro-Installationen.

**A. Lais & Co.**, in Basel. **Adolf Lais-Burkhardt**, von Basel, **Manfred Wackerlin-Scaioi**, von Siblingen, und **Friedrich Turtschi-Winter**, von Spiez, alle in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1953 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Adolf Lais», in Basel, übernommen hat. **Adolf Lais-Burkhardt** zeichnet zu zweien mit je einem der andern. Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes. Hammerstrasse 49.

28. Juli 1953. Technische Oele und Fette.

**Fritz Müller**, in Riehen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Müller-Durosier, von Trimbach, in Riehen. Handel mit Oelen und Fetten für Autos und Industrie. Wendelinsgasse 1.

28. Juli 1953.

**Druckerei Cratander A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1949, Seite 2891). In den Generalversammlungen vom 15. und 23. Juli 1953 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 10 000 wurde durch Rückzahlung und Vernichtung von 98 Aktien zu Fr. 100 und 16 Aktien zu Fr. 12.50 herabgesetzt auf Fr. 90 000 und durch Ausgabe von 500 voll einbezahlten Prioritätsaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 140 000, eingeteilt in 500 Prioritätsaktien zu Fr. 100, 1984 Stammaktien A zu Fr. 12.50 und 652 Stammaktien B zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend und voll liberiert, wovon Fr. 65 200 durch Verrechnung.

28. Juli 1953.

**Möbel- und Teppichfinanzierungs A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 27. Juli 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von Teilzahlungsgeschäften in Möbeln und Teppichen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an Dr. Peter Ronus, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Alice Wirtz, von und in Basel. Domizil: Rittergasse 21.

28. Juli 1953. Kolonialwaren.

**Stephanie Hollinger-Nebel**, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Stephanie Hollinger-Nebel, von Gansingen, in Basel, mit ihrem Ehemanne Siegfried Hollinger, der zustimmt, in Gütertrennung lebend. Handel mit Kolonialwaren. Hiltalingerstrasse 83.

28. Juli 1953.

**Basler Stückfärberei A.G. (Société pour teinture en pièces S.A. Bâle) (Piece Dyeing Works Ltd. Basle)**, in Basel (SHAB. Nr. 66 vom 19. März 1952, Seite 748). Die Prokura des Bernhard Zimmerli ist erloschen.

28. Juli 1953. Wirtschaft.

**F. Berger**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Berger-Baumgartner, von Langnau i. E., in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Solothurnerstrasse Nr. 11.

29. Juli 1953. Liegenschaften.

**Halta A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Juli 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ankauf, Erstellung und Umbau von Liegenschaften. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaften Sperrstrasse 87 und Haltingerstrasse 78 in Basel zum Preise von zusammen Fr. 100 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert mit Fr. 30 000, wovon Fr. 15 000 durch Verrechnung. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Hermann Caslani, von Besazio, in Basel, als Präsident, und Walter Hediger-Hegglin, von Ruppertswil, in Basel. Sie zeichnen zu zweien: Domizil: Drahtzugstrasse 12.

#### Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Berichtigung.

**Keramische Wand- und Bodenplatten A.G.**, in Pratteln, lautet die neue erstmals im SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953 auf Seiten 1879/80 publizierte Aktiengesellschaft richtig.

27. Juli 1953.

**Bau- und Wohngenossenschaft «Wartenberg»**, in Muttenz. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, gesunde und billige Wohnungen zu schaffen und damit die soziale Wohlfahrt zu fördern. Die Statuten datieren vom 25. Juni/11. Juli 1953. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihr gehören an: Dr. Ernst Schwyter, von Näfels, in Basel, als Präsident; Edita Weisskopf-Felsenberg, von Pratteln in Basel, als Sekretärin, und Helmut Amann, von und in Basel, als Kassier. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Mitglieder kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Hardstrasse 49 (bei der Schweizerischen Metallurgischen Gesellschaft).

30. Juli 1953. Holz, Kohlen, Autotransporte.

**L. Alter-Huber**, in Aesch, Handel mit Holz und Kohlen, Betrieb des Restaurants «Hübeli», Autotransporte (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1095). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Holz und Kohlen, Autotransporte. Neues Geschäftslokal: Hauptstrasse 111.

30. Juli 1953. Zentralheizungen.

**L. & H. Rosenmund vorm. Louis Rosenmund-Ritter**, in Liestal, Zentralheizungen aller Systeme usw. (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1672). Kollektivprokura wird erteilt an Hans Weibel, von Schenkon (Luzern), in Liestal, und an Hans Brodbeck, von und in Liestal. Sie zeichnen je mit einem Gesellschafter (aber nicht unter sich).

30. Juli 1953.

**Verein für christliche Liebestätigkeit**, in Frenkendorf (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1941, Seite 2263/64). Aus dem Vorstand ist Heinrich Henny ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle ist als neues Mitglied des Vorstandes gewählt worden August Jentsch, von Basel, in Frenkendorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

30. Juli 1953.

**Unionsdruckerei A.G. Schaffhausen**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1476). Der Präsident des Verwaltungsrates Hermann Schlatter wohnt nun in Stein am Rhein.

30. Juli 1953.

**Schuhhaus Frau Buchegger-Wengi**, vorm. J. Wengi, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1939, Seite 1030). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

## St. Gallen — St-Gall — San Gallo

28. Juli 1953.

**Sägerei, Baugeschäft und Holzhandel G.m.b.H. Starckenbach Alt St. Johann** (SG). in Starckenbach, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1949, Seite 2943). An der Gesellschafterversammlung vom 19. September 1952 wurde die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 31. Dezember 1951 von der Einzelfirma «Werner Ammann», Sägerei und Holzhandel, Baugeschäft und Elektrizitätswerk, in Starckenbach, Gemeinde Alt St. Johann übernommen.

28. Juli 1953. Sägerei, Baugeschäft, Autotransporte.

**Werner Ammann**, in Starckenbach, Gemeinde Alt St. Johann, Sägerei und Holzhandel, Baugeschäft und Elektrizitätswerk (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1942, Seite 238). Die Geschäftsnatur lautet nun: Sägerei, Baugeschäft und Autotransporte. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven von der erloschenen «Sägerei, Baugeschäft und Holzhandel G.m.b.H. Starckenbach Alt St. Johann (SG)» per 31. Dezember 1951.

29. Juli 1953.

**Baugenossenschaft Wallenstadt**, in Wallenstadt, Förderung des Wohnungsbaues und Milderung der Arbeitslosigkeit durch Erstellung zweckmässiger und preiswürdiger Wohnungen zu deren Verkauf oder Vermietung (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1946, Seite 931). An der Generalversammlung vom 2. Mai 1953 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

29. Juli 1953. Werkzeuge, Maschinen usw.

**Gerhard Ritter & Co.**, in St. Gallen, Gross- und Detailhandel mit Werkzeugen, Maschinen und Motoren, in erster Linie solcher für die Holzbearbeitung, auf eigene Rechnung oder auf Kommissionsbasis, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1720). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Juni 1953 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Gerhard Ritter & Co. in Liq.** durch den unbeschränkt haftenden Gesellschafter mit Einzelunterschrift durchgeführt.

29. Juli 1953. Restaurant.

**Lucia Andreoli-Calderara**, in St. Gallen, Restaurant «Zum Oberländerhof» (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1951, Seite 2819). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

29. Juli 1953. Bäckerei, Restaurant.

**Anton Hutter**, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Inhaber der Firma ist Anton Hutter, von Diepoldsau, in Altenrhein, Gemeinde Thal. Bäckerei und Restaurant «Zum Hirschen».

29. Juli 1953. Kolonialwaren, Delikatessen.

**Pompeo Ambrosini**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Pompeo Carlo Ambrosini, von Italien, in St. Gallen. Kolonialwarenhandlung und Delikatessen. Oststrasse 25.

29. Juli 1953

**Kloster-Drogerie L. Winkelmann**, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Louise Winkelmann, von Schüpfheim (Luzern), in St. Gallen. Drogerie. Gallusplatz, Damm 17.

30. Juli 1953. Wäscherei.

**O. Peier & Co.**, in St. Gallen, Einrichtung und Betrieb einer Kundenwäscherei unter Verwendung von Poensgen-Waschmaschinen nebst Zubehör, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1953, Seite 1775). Durch Beschluss vom 10. Juli 1953 hat das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Gläubigerausschuss besteht aus Josef Kolp, von St. Gallen-Tablat, Albert Fraefel, von Henau, und Hälg & Co., Kommanditgesellschaft, alle in St. Gallen. Die Mitglieder des Gläubigerausschusses führen die Unterschrift nicht. Alleiniger Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Erwin Denneberg, von Stein (Toggenburg), in St. Gallen. Die Unterschrift des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Oskar Peier ist erloschen. Die Firma lautet nun: **O. Peier & Co.**, in Nachlassliq. Neues Domizil: Poststrasse 16.

30. Juli 1953. Maschinen, Apparate, elektrische Installationen.

**Lanker, Schläpfer & Co. in Liq.**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten, elektrische Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1947, Seite 3407). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. Juli 1953. Handlungsgärtneri, Blumen.

**Alfred Noser**, in Wattwil, Handlungsgärtneri, Blumengeschäft (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1942, Seite 1223). Der Sitz der Firma sowie der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers wurden nach Wallenstadt verlegt. Geschäftsdomizil: beim Bahnhof.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

30 luglio 1953. Sigari, tabacchi, ecc.

**Adele Brivio ved. fu Dante**, in Lugano. Titolare è Adele vedova Brivio nata Valtolina, di nazionalità italiana, in Lugano. Commercio di sigari, sigarette, tabacchi e affini. Piazza Riforma, palazzo municipale.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Cossonay

29 juillet 1953. Moulins, huilerie, etc.

**L. Chabloz et Cie**, Société anonyme, à Pompaples, moulins, huilerie, etc. FOSC. du 27 septembre 1948, N° 226, page 2612). Le conseil d'administration est composé de Edmond Chabloz, président (déjà inscrit); Gustave Jailet,

administrateur, de Vallorbe, à Lausanne. L'administrateur Marcel Chabloz a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective des deux administrateurs.

## Bureau de Cully

29 juillet 1953. Domaine viticole, vins.

**Aellen et Stüssi, Domaine de la Crausaz**, à Grandvaux. Sous cette raison sociale, Jean-Roger Aellen, de Gessenay (Berne), et Heinrich Stüssi, de Riedern (Glaris), tous deux à Grandvaux, ont constitué une société en nom collectif qui commence avec son inscription. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un domaine viticole, commerce de vins. Locaux et bureau: La Crausaz.

## Bureau de Lausanne

29 juillet 1953. Produits de parfumerie, etc.

**R. Castella**, à Lausanne, produits de parfumerie, etc. (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2636). La raison est radiée pour cause de cessation d'exploitation.

29 juillet 1953. Entrepôts.

**Société Industrielle de Sébeillon-Lausanne S.A.**, à Lausanne, entrepôts (FOSC. du 16 août 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mars 1953, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

29 juillet 1953. Tabacs, cigares.

**R. Pittet**, à Lausanne. Le chef de la maison est Raymond Pittet, allié Moret, de Cheiry (Fribourg), à Lausanne. Commerce de tabacs, cigares. Avenue du Simplon 24.

29 juillet 1953. Café-brasserie.

**A. Diserens**, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Diserens, allié Jaton, de Savigny, à Lausanne. Café-brasserie, à l'enseigne «Café du Cygne». Rue du Maupas 2.

30 juillet 1953.

**Société immobilière Gare-Sud**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et toutes opérations financières et commerciales en rapport avec ce but. Elle acquiert au prix de 220 000 fr. des immeubles d'une surface de 439 m<sup>2</sup>, situés dans la commune de Lausanne, rue du Simplon 43. Le capital est de 51 000 fr., divisé en 102 actions au porteur de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si l'adresse de tous les actionnaires est connue, les convocations ont lieu par avis personnels. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Sont nommés administrateurs: Henri Cuany, de Chevroux, à Lausanne, président; Ernest Mani, de Schwanden (Berne), à Echallens. La société est engagée par la signature collective des deux administrateurs. Bureau: chemin de la Rosière 44 (chez le président).

30 juillet 1953. Produits pour la lessive.

**Mme J. Berger**, à Lausanne, produits pour la lessive (FOSC. du 11 janvier 1951, page 89). La maison ayant transféré son siège à Yverdon (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842), la raison est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne.

30 juillet 1953. Immeubles.

**S. I. Chantemerle C.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 28 juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles; elle acquiert pour le prix de 19 000 fr. des immeubles sis à Lausanne, lieu-dit «Vennes-Val» d'une surface de 1359 m<sup>2</sup>. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions au porteur de 500 fr., libérées jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si l'adresse de tous les actionnaires est connue, la convocation se fait par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Francis Späthe, de Lausanne, président, et Charles Kammer, de Lauterbrunnen, secrétaire, les deux à Lausanne. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Bureau: avenue Druey 15 (chez le président).

## Bureau de Payerne

29 juillet 1953. Epicerie, mercerie.

**Mme V. Jaques-Mayor**, à Grandcour. Le chef de la maison est Victorine Jaques née Mayor, femme autorisée de Charles, de Sainte-Croix, à Grandcour. Epicerie-mercerie.

29 juillet 1953. Dénrées coloniales, mercerie, etc.

**Hollenweger S.A.**, à Combremont-le-Petit, denrées coloniales, mercerie, etc. (FOSC. du 21 septembre 1950, page 2430). Marie-Louise Hollenweger, de Oberrohrdorf (Argovie), à Combremont-le-Petit, a été nommée fondée de procuration en remplacement de Betty Hollenweger, dont la signature en qualité de fondée de procuration est radiée. Marie-Louise Hollenweger signe collectivement à deux avec les autres personnes autorisées à signer.

29 juillet 1953.

**Société de laiterie de Corcelles près Payerne**, à Corcelles près Payerne, société coopérative (FOSC. du 4 décembre 1951, page 3009). Dans son assemblée du 24 avril 1953, la société a modifié ses statuts. Les parts sociales sont supprimées et, à leur admission, les associés doivent payer une finance d'entrée fixée par l'assemblée générale.

## Bureau de Vevey

30 juillet 1953. Papeterie.

**L. Emmel**, à Vevey, exploitation de la Papeterie de la Gare (FOSC. du 14 octobre 1946, N° 240). Par décision du 28 juillet 1953, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite de la titulaire.

30 juillet 1953. Immeubles.

**S. I. Le Verger S.A. La Tour de Peilz**, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 30 octobre 1952, N° 255). Le capital social de 120 000 fr. est augmenté et porté à 150 000 fr. par l'émission de 30 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées en espèces. Le capital social s'élève actuellement à 150 000 fr., entièrement libéré et divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence selon décision de l'assemblée générale du 24 juillet 1953.

30 juillet 1953. Immeubles.

**Les Châtons-Montreux S.A.**, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 16 juillet 1937, N° 163). Le capital social de 50 000 fr. a été augmenté et porté à 100 000 fr. par l'émission de 10 actions nouvelles au porteur de 5000 fr. chacune, libérées entièrement par compensation d'une créance d'un actionnaire contre la société. Le capital social s'élève actuellement à 100 000 fr., entièrement libéré et divisé en 20 actions au porteur de 5000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, selon décision de l'assemblée générale du 23 juillet 1953. Bureau: étude des notaires Testaz et Rognon, Grand'rue 26.

#### Bureau d'Yverdon

28 juillet 1953. Charcuterie.

**Frédéric Schütz**, à Yverdon. Charcuterie (FOSC. du 29 mai 1934, page 1432). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juillet 1953. Travaux du bâtiment, etc.

**Hugo Ceppi S. à r. l.**, succursale d'Yverdon, travaux du bâtiment, maçonnerie, gypserie-peinture, travaux publics (FOSC. du 2 décembre 1949, page 3141), société à responsabilité limitée avec siège principal à Donneloye. Cette raison sociale est radiée d'office par suite de la radiation de la société (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842).

30 juillet 1953. Maçonnerie, gypserie-peinture, etc.

**H. Ceppi**, succursale d'Yverdon. Sous cette raison sociale, la maison «H. Ceppi», à Donneloye, tous travaux du bâtiment, en particulier maçonnerie et gypserie-peinture, tous travaux publics et transport de choses, inscrite sur le registre du commerce d'Yverdon le 22 juillet 1953 (FOSC. du 27 juillet 1953, page 1842), a été une succursale à Yverdon. La succursale est engagée par la signature du chef de la maison Hugo Ceppi, de Novazzano (Tessin), à Donneloye. Maçonnerie, gypserie-peinture, tous travaux publics et transport de choses. Bureau: chez Valentin Ceppi, rue des Philosophes 5.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Rectification.

**Société du Gaz du Valais Central**, à Sion (FOSC. du 28 juillet 1953, N° 172, page 1853). Date exacte de la dernière publication: FOSC. du 15 juin 1953, N° 135, page 1454.

29 juillet 1953.

**Radio Servie, Vidoudez**, à Sion, et succursale à Sierre, achat, vente, location, construction, réparation de tous appareils de radiophonie, etc., en faillite (FOSC. du 24 janvier 1945, N° 19, page 205). La procédure de faillite étant éclose, la maison est radiée d'office.

29 juillet 1953.

**«Sanakraft» Droguerie Rhodania**, herboristerie, Jean Fournier, à Sion, commerce de produits cosmétiques et agricoles en gros, etc., en faillite (FOSC. du 2 avril 1951, N° 75, page 792). La procédure de faillite étant éclose, la maison est radiée d'office.

29 juillet 1953. Brosses, etc.

**Edouard Masserey**, à Sion, commerce de brosses, etc., en faillite (FOSC. du 20 juillet 1949, N° 167, page 1925). La procédure de faillite étant éclose, la maison est radiée d'office.

29 juillet 1953.

**Ribordy Charles & Fils**, Vins, à Sion, commerce de vins en gros et en détail, en faillite, société en nom collectif (FOSC. du 31 mai 1949, N° 125, page 1453). La procédure de faillite étant éclose, la société est radiée d'office.

29 juillet 1953. Maréchalerie, serrurerie, etc.

**Moren Simon**, à Plan-Contthey maréchalerie, serrurerie, vente et réparation de machines agricoles, etc., en faillite (FOSC. du 15 juin 1949, N° 137, page 1593). La procédure de faillite étant éclose, cette maison est radiée d'office.

29 juillet 1953. Café-restaurant.

**Briffod Laurent**, à Sion, café-restaurant, à l'enseigne: «Café du Grand-Pont», en faillite (FOSC. du 3 novembre 1947, N° 257, page 3242). La procédure de faillite étant éclose, cette maison est radiée d'office.

29 juillet 1953. Ferblanterie, appareillage.

**Roch & Buehs**, à Sion, ferblanterie et appareillage, société en nom collectif, en faillite (FOSC. du 21 juillet 1950, N° 168, page 1901). La procédure de faillite étant éclose, cette société est radiée d'office.

29 juillet 1953. Liqueurs, eaux gazeuses.

**Léon Walpen**, à Sion, liqueurs, eaux gazeuses, en faillite (FOSC. du 7 mars 1940, N° 56, page 443). La procédure de faillite étant éclose, cette maison est radiée d'office.

29 juillet 1953. Confiserie, pâtisserie.

**Mählheim-Bæriswyl**, à Sion, confiserie, pâtisserie, à l'enseigne: «Pâtisserie du Casino», en faillite (FOSC. du 31 janvier 1949, N° 25, page 299). La procédure de faillite étant éclose, la maison est radiée d'office.

29 juillet 1953. Ferblanterie, appareillage, couverture, etc.

**Perrier S.A.**, à Sion, ferblanterie, appareillage, couverture, etc., en faillite (FOSC. du 14 août 1952, N° 189, page 2051). La procédure de faillite étant éclose, cette société est radiée d'office.

30 juillet 1953. Meubles.

**Robert Nantermod**, à Sion, commerce de meubles (FOSC. du 7 janvier 1953, N° 3, page 26). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Genève — Genève — Ginevra

28 juillet 1953. Transport de personnes.

**«Baby Car» Perret Roger**, à Genève. Le chef de la maison est Roger-Albert Perret, de Bernex, à Genève. Exploitation d'une entreprise de transports de personnes pour voyages et excursions par petit car. 10, avenue Dumas.

28 juillet 1953. Produits bruts ou manufacturés.

**Portugalia S.A.**, à Genève, commerce de tous produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 24 avril 1953, page 989). Eugène Durand, administrateur démissionnaire, est radié.

28 juillet 1953. Sociétés immobilières.

**Société Le Charme H.**, à Genève,

**Société Le Charme I.**, à Genève,

**Société Le Charme K.**, à Genève, et

**Société Le Charme L.**, à Genève, sociétés anonymes immobilières (FOSC. du 18 juillet 1944, page 1624). Albert Schmidheini, de Saint-Gall et Balgach (Saint-Gall), à Au (Saint-Gall), a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Chamay, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 20, rue de la Corratierie, régie Choisy et Dumont.

28 juillet 1953. Marchandises, produits bruts.

**INTERCOMMERCIAL S.A.**, à Genève, toutes marchandises, produits bruts ou manufacturés, etc. (FOSC. du 24 avril 1953, page 989). Eugen Jaeggi, de et à Bâle, a été nommé membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

29 juillet 1953.

**Entreprise de Chalets Bonvard près Genève S.A.**, à Bonvard, commune de Choulex (FOSC. du 13 mai 1947, page 1306). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Maurice Antonini, président (inscrit jusque ici comme directeur), et Catherine-Lucie-Gisèle Antonini née Mosch, secrétaire, de Breganzona (Tessin), à Bonvard, commune de Choulex, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Marcel Reboux, administrateur démissionnaire, sont radiés.

29 juillet 1953. Société immobilière.

**Société Haute-Vue de Ruth**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 décembre 1950, page 3130). André Bory, de Mies (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Jeanne-Céline Clyde, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: boulevard du Théâtre 8, régie C. et E. Bory.

29 juillet 1953.

**Société anonyme de l'Immeuble rue Imbert-Galloix N° 4**, à Genève (FOSC. du 3 juin 1953, page 1344);

**Société Immobilière rue John Rehous N° 2**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1953, page 1344);

**Société Immobilière la Bouvière A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1953, page 1344), et

**Société Immobilière Bellevue-Rade**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1953, page 105). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Jacques Uehlinger, président, de Neunkirch (Schaffhouse), à Hauterive (Neuchâtel), et Robert Berberat (inscrit) nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

29 juillet 1953. Participations financières, etc.

**Prosperitas S.A.**, à Genève, administration et gérance de toutes participations financières (FOSC. du 5 septembre 1950, page 2281). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 juin 1953, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

29 juillet 1953.

**Société Immobilière Montchoisy-Lac A**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 15 juillet 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 394 000 fr., d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Eaux-Vives, inscrit au cadastre de ladite commune formant les parcelles 537, 538 et 542, feuille 16, avec bâtiments sis rue Montchoisy 28, 30-32 et rue Maunoir 21 et 23, et copropriété de la parcelle 540. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, actuellement composé de: Joseph Pizzera, président, de nationalité italienne, à Neuchâtel; Eugène Deck, vice-président, de Stettfurt (Thurgovie), à Colombier (Neuchâtel), et Pierre Bussat, secrétaire, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle de Joseph Pizzera et par la signature collective d'Eugène Deck et de Pierre Bussat. Adresse: place Longemalle 7, bureaux de la Société Technique S.A. Genève.

29 juillet 1953.

**Société Immobilière Plangemour**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 23 juillet 1953 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation, la construction et la vente de tous immeubles. Elle acquerra, pour le prix de 618 800 fr., deux immeubles situés rue Plantamour 23 et 25 et rue Gevray 4, soit les parcelles 3573, avec bâtiment N° A 141, et 3574, avec bâtiment N° A 142, de la commune de Genève, section Cité. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est libéré de 20 000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs sont François Besson, président, de et à Genève, et Pierre Dumont, secrétaire, d'Avusy, à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective. Adresse: rue de la Corratierie 20, régie Choisy et Dumont.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau A. Schöbi-Büchel, Altstätten, wurde wegen Aufgabe des Damenhutgeschäftes vom 1. August bis 31. Oktober die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiederaufnahme eines gleichartigen Geschäftes bis 31. Oktober 1954 verboten. (AA. 167)

St. Gallen, den 29. Juli 1953.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat i. V.: Müller.

Der Firma «Kiwagur» Ursprung & Co., Kinderwagen und Spielwarengeschäft, Zürich 3, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und Julie Ursprung und Anna Diserens ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. Juni 1956 auferlegt. (AA. 168)

Zürich, den 1. August 1953.

Direktion der Polizei  
des Kantons Zürich.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 147221. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1953, 17 Uhr.  
 Nepera Chemical Co. Inc., Gray Oaks Avenue 21, Nepera Park, Yonkers  
 (New York, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Medizinische und pharmazeutische Präparate.

**BIOMYDRIN**

Nr. 147222. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1953, 19 Uhr.  
 Kundt & Co., äussere Bahnhofstrasse, Elgg (Zürich, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 80334, von Walter Kundt & Co. vorm. H. Stadelmann, Elgg. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1953 an.

Elastische Strick- und Wirkwaren.

**LASTOFLEX**

Nr. 147223. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1953, 9 Uhr.  
 Plurima S.A., Uraniastrasse 20, Zürich 1 (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Schaumstoff-Produkte, elastisch und starr, für Bau-, Isolations-, Polster- und Verpackungsmaterial, Toilettenartikel, Spielzeuge, Schwimmkörper, Isolierbehälter.

**SYNTO**

Nr. 147224. Date de dépôt: 6 juillet 1953, 20 h.  
 Provimi S.A., Cossonay-Gare (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Aliment complet et concentré à base d'algues marines pour la volaille et pour le bétail.



Nr. 147225. Date de dépôt: 6 juillet 1953, 20 h.  
 Provimi S.A., Cossonay-Gare (Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Aliment complet et concentré à base d'algues marines pour la volaille et pour le bétail.



Nr. 147226. Date de dépôt: 26 juin 1953, 7 h.  
 Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne  
 (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits préparés avec du lait, savoir: cacao, produits de cacao, chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits diététiques.

**MILKAWAF**

N° 147227.

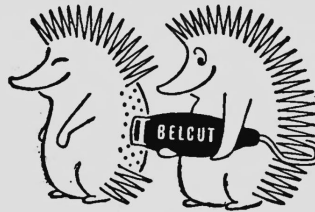
Date de dépôt: 26 juin 1953, 7 h.  
 Suchard Holding Société Anonyme, place St-François 14bis, Lausanne  
 (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits préparés avec du lait, savoir: cacao, produits de cacao, chocolat, produits de sucre, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie, produits diététiques.

**MILKOLADE**

Nr. 147228. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1953, 19 Uhr.  
 Apag, Apparatebau A.G. Goldach, Seestrasse 1, Goldach (St. Gallen,  
 Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Trockenrasierapparate, elektrische und mechanische Apparate, Werkzeuge und Geräte aller Art für Haushalt und Fabrikationsbetrieb, Geräte für Körperpflege.



Nr. 147229. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1953, 18 Uhr.  
 Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, Liestal (Baselland,  
 Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sprengstoffe.

**Telsit**

Nr. 147230. Date de dépôt: 6 juillet 1953, 18 h.  
 Société JOB, Anciens établissements Bardou-JOB et Paulhae, à Perpignan,  
 succursale de Carouge, route de Veyrier 32, Carouge (Genève, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Cigarettes, papier à cigarettes, tabac pour la pipe et tous produits du tabac.

**OASIS**

Nr. 147231. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1953, 11 Uhr.  
 N. Pedolin's Erben AG., Kasernenstrasse 1, Chur (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art.

**PEFINA**

Nr. 147232. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1953, 11 Uhr.  
 N. Pedolin's Erben AG., Kasernenstrasse 1, Chur (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Garne und Zwirne aus Materialien aller Art.

**PEMONTA**

Nr. 147233. Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1953, 17 Uhr.  
 The Rath Paeking Company, Waterloo (Iowa, USA).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Schweineschmalz und gesalzene Fleischsorten.



Nr. 147234. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1953, 17 Uhr.  
 General Motors Corporation, West Grand Boulevard & Cass Avenue,  
 Detroit (Michigan, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Teile und Zubehör für Verbrennungsmotoren für Motorfahrzeuge; Motoren aller Arten.

**MORAINÉ**

Nr. 147235. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1953, 18 Uhr.  
The Goodyear Tire & Rubber Company, East Market Street 1144, Akron (Ohio, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Luftfilter.

# PLIOTRON

Prioritätsanspruch: USA, 9. Juni 1953.

Nr. 147236. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1953, 17 Uhr.  
Kriegel & Schaffner AG., Aeschenvorstadt 46, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 80627 von Kriegel & Schaffner, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Juni 1953 an.

Elektrische Beleuchtungskörper jeder Art und Bestandteile von solchen. Elektrische Apparate jeder Art und Bestandteile von solchen (Heiz-, Koch- und Wärmeapparate, Staubsauger, Ventilatoren, Kühlschränke, elektrische Uhren, Radioapparate usw.), elektrisches Installationsmaterial.



Nr. 147237. Data del deposito: 14 luglio 1953, ore 11.  
La Sintetica S.A., Chiasso (Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Prodotti farmaceutici, prodotti anestetici.

# RAPIDOCAIN „SINETICA“

Nr. 147238. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1953, 17 Uhr.  
Bureau AG., Reichensteinerstrasse 18, Basel (Schweiz). — Fabrikmarke.

Briefordner, Ablege-Artikel, Bureauaterialien.

# BERNINA

Nr. 147239. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1953, 19 Uhr.  
Walter Hirt, Küsnacht (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pumpen, Berechnungs-Anlagen und deren Zubehör.



Nr. 147240. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1953, 16 Uhr.  
E. R. Howard Limited, Gamage Buildings 118, Holborn, London E C (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Politurpräparate und Material.

# SHIM

Nr. 147241. Date de dépôt: 17 juillet 1953, 21 h.  
P. E. Guberan, La Venoge, Saint-Sulpice (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Lanières, lacets, cordons, courroies et Jongs.

# JONBIJOU

Nr. 147242. Date de dépôt: 17 juillet 1953, 17 h.  
General Motors Corporation, West Grand Boulevard & Cass Avenue, Detroit (Michigan, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 81140. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 17 juillet 1953.

Automobiles.

# CHEVROLET

Nr. 147243. Date de dépôt: 18 juillet 1953, 13 h.  
Tousbijoux S.A., rue Montchoisy 57, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Bijoux, montres, horlogerie en général, orfèvrerie.

# ToB

Nr. 147244. Date de dépôt: 18 juillet 1953, 13 h.  
Antigone S.A., rue du Vieux-Collège 8, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Mouvements de montres et montres.

# ANTIGONE

Nr. 147245. Date de dépôt: 18 juillet 1953, 13 h.  
Antigone S.A., rue du Vieux-Collège 8, Genève (Suisse).  
Marque de commerce.

Mouvements de montres et montres.

# MATSE

Nr. 147246. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1953, 18 Uhr.  
B. S. Hüttner's Aktiebolag, Kungsgatan 62, Göteborg (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81082. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juli 1953 an.

Uhren, Uhrenketten, Sprechmaschinen und Sprechmaschinenplatten sowie Teile von und Zubehörteile zu diesen Waren.

# RUNA

Revoca di radiazione — Löschungswiderruf  
(FOSC. del 26 maggio 1953, N° 118)

Marca N° 126638. — Silverio Ceronici, fu Luigi, Lugano (Svizzera). — La radiazione di questa marca è revocata. — Registrato il 30 luglio 1953. — Vedi nuova radiazione qui sotto.

Radiatione — Löschung

Marca N° 126638. — Silverio Ceronici, fu Luigi, Lugano (Svizzera). — Radiata in seguito a dichiarazione di annullamento su sentenza della Camera civile del Tribunale di Appello della Repubblica e Cantone del Ticino dell' 11 maggio 1953. — Registrato il 30 luglio 1953.

## HELVETIA Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Aktiven

Bilanz auf 31. Dezember 1952

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	3 000 000	—	Eigenkapital:		
Wertschriften:			Aktienkapital	10 000 000	—
Obligationen und Pfandbriefe	20 529 173	70	Reservefonds	5 000 000	—
Aktien von Versicherungsunternehmen	2 414 181	90	Spezialreserve	700 000	—
Uebrigere Aktien	445 546	90	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Uebrigere Wertschriften	148 000	—	Prämienüberträge	17 594 507	26
Schuldbuchforderungen	725 000	—	Schwebende Schäden	11 457 958	34
Grundpfandtitel	3 248 800	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und		
Grundstücke	1 480 000	—	Rückversicherungsverkehr	1 568 374	53
Gesperrte Bankguthaben zugunsten Dritter	217 242	86	Depots aus abgegebenen Versicherungen	6 754 521	09
Kassa- und Postcheckbestand	196 133	39	Kautionen	6 500	—
Guthaben bei Banken	2 003 205	77	Uebrigere Passiven	1 332 159	23
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	7 443 445	50	Gewinn	1 508 467	16
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rück-					
versicherungsverkehr	1 354 762	49			
Depots aus übernommenen Versicherungen	12 192 303	08			
Stückzinsen und Mieten	208 334	85			
Uebrigere Aktiven	316 357	17			
Garantieverpflichtungen: Fr. 3 662 639.—	55 922 487	61	Garantieverpflichtungen: Fr. 3 662 639.—	55 922 487	61

St. Gallen, den 29. Juni 1953.

HELVETIA Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft  
Baumgartner, Präsident. Schelling, Generaldirektor.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mehr als ein Vierteljahrhundert ist verstrichen, seitdem der Anfang zu einer publizistischen Vereinheitlichung der Information und Dokumentation des Bundes auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiete gemacht wurde. Die «Wirtschaftliche Beilage», die damals dem Schweizerischen Handelsamtsblatt beigegeben wurde, war der erste Vorläufer der nunmehr unter dem Titel

«Die Volkswirtschaft»

vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement herausgegebenen selbständigen Monatsschrift.

In diesem Organ sind heute die Ergebnisse der periodischen Wirtschaftsbeobachtung des Bundes konzentriert, die seit Beginn der zwanziger Jahre einen bedeutenden Ausbau und eine starke Beschleunigung erfahren hat. Mit der Errichtung des heutigen Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit, welchem im Interesse der Vermeidung und Beilegung von Arbeitskonflikten die Erforschung der Arbeitsverhältnisse und Arbeitsbedingungen übertragen wurde, war ein ganzes Programm fortlaufender Sozialstatistik aufgerollt. Die Publikation der wichtigsten Ergebnisse der Erhebungen dieses Amtes über die Gestaltung der Kosten der Lebenshaltung, die Grosshandelspreise, die Verhältnisse am Arbeitsmarkt, die Löhne, die Wohnbautätigkeit, den Beschäftigungsgrad der Industrie, die Umsätze im Kleinhandel bilden denn auch das Kernstück der Monatsschrift. Dazu tritt neben anderem die Wiedergabe der hauptsächlichsten Daten auf den Gebieten des Geld- und Kapitalmarktes, des Aussenhandels, des Fremdenverkehrs und der Bevölkerungsbewegung.

So erlaubt «Die Volkswirtschaft» dem Leser, sich fortlaufend und rasch über die wirtschaftlichen Tatsachen und Zusammenhänge zu unterrichten. Wertvoll ergänzt wird diese Orientierung durch die den Nrn. 2, 5, 8 und 11 beigelegten

Mitteilungen der Kommission für Konjunkturbeobachtung.

Als Frucht der Zusammenarbeit der verschiedenen wirtschaftsstatistischen Dienststellen des Bundes sowie der volkswirtschaftlichen und statistischen Abteilung der Schweizerischen Nationalbank mit Vertretern der Wissenschaft und der Praxis vermitteln sie vierteljährlich ein wohlhabendes Bild der schweizerischen Wirtschaftslage, verbunden mit einem ausführlichen Ueberblick über die internationale Wirtschaftsentwicklung.

So bietet «Die Volkswirtschaft» eine Konzentration der wirtschaftlichen und sozialen Berichterstattung des Bundes in einer einheitlichen Zeitschrift, die auch Einblick bietet in die Judikatur im Bereiche des Arbeitsrechtes, und noch eine Reihe anderer arbeitsrechtlicher und sozialpolitischer Hinweise, namentlich auf dem Gebiet der Gesamtarbeitsverträge, gewährt.

INHALT der Nr. 7, Juli 1953.

	Seite
Der Geld- und Kapitalmarkt im Juni/Juli 1953	277
Die Anlehensmissionen im 2. Quartal 1953	278
Kleinhandelspreise und Kosten der Lebenshaltung Ende Juni 1953	279
Der Grosshandelsindex Ende Juni 1953	281
Die Schlachtungen im 2. Quartal 1953 in 43 Städten	283
Der obligatorischen Unfallversicherung unterstellte Betriebe im 2. Quartal 1953	283
Die Wohnbautätigkeit in den Städten	284
Löhne verunfallter Arbeiter 1952	284
Die Lage des Arbeitsmarktes im Juni 1953	287
Aufenthaltsbewilligungen an berufstätige Ausländer im Juni 1953	290
Ueberseische Auswanderung im Juni 1953	290
Bezüge und Auszahlungen in der Arbeitslosenversicherung im Mai 1953	294
Fabrikgesetzvollzug im 2. Quartal 1953	290
Verzeichnis der vom Bundesrat und von den Kantonsregierungen all-gemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträge	292
Der Fremdenverkehr im Winter 1952/53	296
Verkehrsziffern der Bundesbahnen im Mai 1953	294
Kleinhandelsumsätze im Juni 1953	295
Der Luftverkehr im Mai 1953	296
Der Fremdenverkehr im Mai 1953	297
Konkurrenzöffnungen und Nachlassverträge	300
Der Aussenhandel im Juni 1953	300
Bevölkerungsbewegung nach Kantonen und Städten im März 1953	305
Gestorbene nach Todesursachen im März 1953	306
Bücher und Zeitschriften	304

Ahonnementsbedingungen: Im Inland kann «Die Volkswirtschaft» nur im Postabonnement bezogen werden. Ahonnementspreis je Kalenderjahr Fr. 10.50. Ausland: Verlegerabonnemente je Kalenderjahr sFr. 16.50. Probenummern werden jederzeit vom Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt in Bern, unentgeltlich zur Verfügung gestellt. — Die Zeitschrift erscheint auch vollinhaltlich in französischer Sprache, jedoch erst ungefähr 14 Tage nach der deutschen Ausgabe.

Postüberweisungsdiens mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 1. August 1953 an — Cours de réduction dès le 1<sup>er</sup> août 1953

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.74; Dänemark: Fr. 63.30; Deutschland: Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.26; Niederlande: Fr. 115.60; Schweden: Fr. 84.40. 177.3.8.53.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 31. 7. 53.

Aktiven — Actif	Fr.		Veränderungen Changements
	Fr.	Fr.	
Goldbestand — Encaisse or.....	6 049 010	610.35	—
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	534 058	567.82	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture andere — autres .....	74 846.29		+ 28 016 624.39
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse			
Wechsel — Effets de change.....	189 899	324.76	—
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions..	—	—	605 025.93
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—	—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours andere Lombardv. — autres avances sur nonl.	23 849	336.47	+ 1 157 341.66
Wertschriften — Titres .....	20 023	201.—	— 18 750 000.—
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	17 345	066.33	+ 943 364.67
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	25 670	471.79	+ 5 192 726.83
Zusammen — Total	6 859 930	424.96	
Passiven — Passif			
Eigene Gelder — Fonds propres .....	46 000	000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	4 836 761	780.—	+ 95 180 020.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 815 177	344.42	— 87 467 718.99
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	161 991	300.44	+ 8 242 725.61
Zusammen — Total	6 859 930	424.86	

Diskontsatz seit 26. Nov. 1936 1 1/2 % Taux d'escompte 1 1/2 % dep. le 26 nov. 1936  
Lombardzinsfuß seit 26. Nov. 1936 2 1/2 % Taux pour avance 2 1/2 % dep. le 26 nov. 1936  
177.3.8.53.

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft“

Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Versand einzelner Hefte nach vorheriger Einzahlung des Betrages auf unsere Postscheckrechnung III 520 oder gegen Nachnahme: bei Bezug mehrerer Hefte und auf Wunsch gegen Rechnung.

Nrn. Veröffentlichungen der Eidg. Preisbildungskommission

1a	Die Verschleißspanne im Milchhandel der Schweiz (1927) .....	vergriffen	Fr.
1*	Die Brotprelsverhältnisse in der Schweiz (1928).....	vergriffen	
3*	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928) .....	vergriffen	
4	Zementherzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929) .....		3.35
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930) .....		3.35
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931) .....		3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931) .....		3.35
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932).....		3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933) .....		1.80
17*	Zur Warenhausfrage (1933) .....	vergriffen	
20—22 und 28.	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:		
20*	Heft I: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros AG., 127 S. (1934) .....	vergriffen	
21	Heft II: Die landwirtschaftlichen Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften VOLG., 48 S. (1935) .....		1.80
22	Heft III: Konsumgenossenschaftlicher Lebensmittelhandel, 120 S. (1935) .....		3.35
28	Heft IV: Verband schweizerischer Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937) .....		3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936) .....		1.80
25	Ueber die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937) .....		2.35

27, 31, 35, 36 und 53. Kartelle und kartellartige Abmachungen in der schweiz. Wirtschaft:

27*	Heft I: Steine, Erden, Holz, Glas, Papier, Pappe, 55 S. (1937) .....	vergriffen	
31	Heft II: Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgerwerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge, 72 S. (1938) .....		2.85
35	Heft III: Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen, 50 S. (1939) .....		2.85
36	Heft IV: Die Organisationen der schweizerischen Milchwirtschaft, 53 S. vergr.		
53	Heft V: Die Textilbranchen (Handel und Industrie), 66 S. (1949) .....		5.25
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938) .....		3.90
32	Ueber die Lage des schweiz. Colffeurgewerbes, 84 S. (1938), mit Ergänzung ..		5.—
38	Ueber die Lage in der schweizerischen Herrenschnitzerei (Maßschneiderei und Konfektion), 97 S. (1940) .....		4.40
41	Die schweizerische Nahrungsfettwirtschaft, 185 S. (1941) .....		6.60
46	Ueber die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien, 66 S. (1944) .....		2.85
48	Der Schubhandel in der Schweiz, 204 S. (1946) .....		10.20
52	Ueber die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteinergewerbe, 83 S. (1947) ..		6.—
55	Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven, 42 S. (1951) ..		4.75
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) .....		6.80

Veröffentlichungen des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des Eidgenössischen Arbeitsamtes (1929) mit Expertenbericht 7. IX. 1949, Revision der Landesindexziffer der Kosten der Lebenshaltung .....		1.80
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930) .....		2.35
—	Handbuch der Sozialstatistik, 215 S. (1932) .....		3.35
18	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände, VI. Ausgabe, 48 S. ..		4.—
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938) .....		2.35
42	Haushaltsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38, 231 S. (1942) mit Ergänzung .....		6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs, 47 S. (1943) .....		2.85
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, 80 S. mit 4 Beilagen (1947) .....		5.75
54	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1946/8, 131 S. (1949) ..		8.65
56	Die schweizerische Hotellerie, 62 Seiten (1952) .....		5.50
58	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949—1952 (1953) ..		9.70

\* Die Veröffentlichungen Nrn. 1, 3, 17, 20, 27 sind in deutscher Ausgabe vergriffen und können nur noch in der französischen Fassung abgegeben werden.



## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne  
 St.-Albananlage 1 Talstrasse 80 Rue du Mont-Blanc 3 Place St-François 14b

## Deutschland

Seit 1921 bestehende Schweizer Firma mit Niederlassung in Lörrach und Agenturen im ganzen deutschen Bundesgebiet, übernimmt Interessvertretung erstklassiger Fabrikationsfirmen (Vertretungen), Domizilierung, Durchführung von Importen, kommerzielle Treuhandmissionen aller Art usw.).  
 Anschriften an Postfach Nr. 142, Lörrach (Baden).

Seriöses Zürcher Handelsunternehmen mit Verkaufsorganisation und eigenem Lagerplatz mit Anschlussgeleise Zürich-HBF. sucht

### Verbindung mit inländischen oder ausländischen Fabrikationsfirmen

welche ihr den Vertrieb von Produkten — als Generalvertretung, Regionalvertretung oder Auslieferungsdepot — übergeben möchten. Bevorzugte Branchen: Emballagen aller Art, Halbzeug der Metallwarenbranche, Chemikalien, Drogen (Nährmittel und leicht verderbliche Waren ausgeschlossen), eventuell Konsignationslager.

Interessenten wollen mit uns in Fühlung treten unter Chiffre N 12632 Z an Publicitas Zürich 1.

## Crédit Foncier Vaudois

Le Crédit Foncier Vaudois émet un emprunt

**3%, Série XVII, de 1953, de fr. 25 000 000**

destiné à la conversion et au remboursement de l'emprunt

3 1/4 %, Série X, de 1947, de fr. 25 000 000, actuellement réduit à fr. 24 500 000,

dénoncé pour le 1<sup>er</sup> novembre 1953.

#### MODALITÉS:

**Intérêt:** 8 % l'an, jouissance 1<sup>er</sup> novembre 1953.  
**Coupons:** semestriels, aux 1<sup>er</sup> mai et 1<sup>er</sup> novembre.  
**Titres:** de fr. 1000 et fr. 5000 au porteur.  
**Termes:** 20 ans, soit au 1<sup>er</sup> novembre 1973.  
**Remboursement:** par amortissements annuels de fr. 500 000 au minimum, dès et y compris la 10<sup>e</sup> année, soit la première fois le 1<sup>er</sup> novembre 1963. Le Crédit Foncier Vaudois se réserve la faculté d'effectuer des remboursements annuels plus élevés, et même de rembourser complètement sa dette dès et y compris le 1<sup>er</sup> novembre 1963, aux bourses de Lausanne, Zurich, Bâle, Berne et Genève.

Cotation:

L'emprunt est offert en souscription publique, aux porteurs d'obligations 3 1/4 %, Série X, de 1947, du

28 juillet au 7 août 1953 à midi,

au cours de 102,20 % plus timbre fédéral d'émission 0,60 %.

Il n'y a pas de souscription contre espèces.

Les demandes de conversion sont reçues sans frais aux sièges et agences du Crédit Foncier Vaudois et de la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'aux sièges de tous les sièges, succursales et agences des établissements de banque en Suisse.

Lausanne, le 24 juillet 1953.

CRÉDIT FONCIER VAUDOIS,  
 le directeur: E. Cerez.

## WINKLER & CO. AG., Versicherungen, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 15. August 1953, 11 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 20, in Zürich 1.

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates sowie der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 1952/53; Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Anträge der Verwaltung betr. Jahresergebnis.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Bericht des Verwaltungsrates, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, der Revisionsbericht sowie die Anträge der Verwaltung zu Traktandum 3 liegen ab heute am Geschäftssitz zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmkarten sind am Geschäftssitz gegen Hinterlegung der Aktien oder andern rechtsgenügenden Ausweis bis am Vortag der Versammlung zu beziehen.

Zürich, den 31. Juli 1953.

Der Verwaltungsrat.

## PRÊTS discrets

4 personnes solables de 400 à 3000 fr.  
 Conditions sévères.  
 Réponse rapide.  
 Banque Courvoisier & Cie  
 Buchhof

Gesucht  
 Sichtkartei-Schränke  
 Standard, Belgia,  
 Kardex. Postfach  
 378, Zürich 82.

**PATENTE**  
 KIRCHHOFER,  
 RYFFEL & CO.  
 ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Jupes-Fabrikation  
 sucht günstigen

### Wollstoff-Lieferanten

Evtl. auch Trikot.  
 Offerten an Postfach 329, Zürich 57.



Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit dem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.



Wir sind spezialisiert für die Fabrikation von

### Formularen

für alle Buchhaltungssysteme.

Machen Sie einen Versuch, wir bedienen Sie vorteilhaft.



### Zu verkaufen ADRESSIERMASCHINE

wenig gebraucht, wie neu, sehr günstig abzugeben. — Anfragen unter Chiffre O 55781 Q an Publicitas Bern.

## Eidg. dipl. BUCHHALTER

mit mehrjähriger Praxis in Industrie und Handel sucht neue entsprechende Tätigkeit in fortschrittlicher Unternehmung. — Umfassende prakt. Kenntnisse auf folgenden Gebieten: Finanz- und Betriebsbuchhaltung, Kalkulation, Betriebsstatistik, Betriebsabrechnung, Organisation, Betriebsanalysen, bilanzfähig. — Zuschriften unter Chiffre C 12690 Z an Publicitas Zürich 1.

La boisson idéale pour le chef d'entreprise



un PUR jus de fruit enrichi en vitamines B1 et C, dont la teneur est sous contrôle permanent de l'Institut suisse des vitamines, à Lausanne.

## Warenumsatzsteuer

(19. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 53 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 130 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzählungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

## Aktiengesellschaft Grand Hotel Engadinerkulk

Vormals Badrutt & Co. St. Moritz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf den 3. September 1953, 15.15 Uhr, im Grand Hotel Engadiner Kulk, St. Moritz

#### Traktanden:

1. a) Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1953 sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Genehmigung der Jahresrechnung.
- b) Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
3. Umfrage.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 24. August 1953 an gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Gesellschaft bezogen werden, woselbst ab diesem Datum auch die bezüglichen Akten zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.  
 Der Verwaltungsrat.

## Société électrique des Forces de l'Aubonne

### Transports Allaman-Aubonne-Gimel

Le conseil d'administration convoque l'assemblée des actionnaires pour le jeudi 20 août 1953, à 14 heures, à la Maison de Ville à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant: Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1952; attribution du solde du compte de profits et pertes; nominations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 10 août 1953.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions anciennes et nouvelles jusqu'au 19 août 1953.

La feuille de présence sera dressée dès 13 heures; elle sera clôturée à 14 heures précises.

Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Gimel, valable six mois.

Les personnes mineures ne sont pas admises.

Aubonne, le 29 juillet 1953.

Le conseil d'administration.

## DANZAS

### Schaffhausen

empfiehlt sich für

## Transporte

von und nach

## DEUTSCHLAND

Suche per sofort oder 1. September 1953

### neuen Vertreterposten

Rayon Westschweiz. Durchschlagender Verkäufer, gut präsentierend, Franz. perfekt — étreues Auto. — Detaillierte Offerten unter Chiffre W 55836 Q an Publicitas Basel.

Günstig abzugeben: 2 bis 3 Tonnen amerikanisches

### PLATTEN - PARAFFIN

vollraffiniert, Schmelzpunkt 54/56 °.  
 Anfragen an A. Derron, Bärenstr. 17  
 Bern, Tel. (031) 5 53 46.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

MÜLLER-GYSIN AG.  
 Basel · Zürich · Genf

Commerçant, 34 ans, actif, avec bureaux centre Lausanne, cherche

### représentation

pour la Suisse romande d'une maison de 1<sup>er</sup> ordre. Références et garanties à disposition. — Ecrire Caser ville 1446 Lausanne.

